





# 巴總統布圖宣佈 訪問北京美蘇 爭取外國援助

## 布圖拉克曼二次討論印巴問題

【路透社新德里廿八日電】巴總統布圖拉克曼今日宣佈，他將於下月訪問北京，並與美國總統羅斯福會晤。布圖拉克曼在宣佈這項消息時，表示他將向中國領導人說明印巴問題，並爭取中國對巴基斯坦的援助。他還表示，他將與羅斯福總統討論印巴問題，並爭取美國對巴基斯坦的援助。布圖拉克曼的這項宣佈，引起了國際社會的廣泛關注。許多分析家認為，布圖拉克曼的這項宣佈，是巴基斯坦外交政策的一個重大轉變。在過去，巴基斯坦一直奉行親蘇政策，而現在則轉向了親美政策。這種轉變，反映了巴基斯坦在國際形勢發生重大變化時的靈活應對。

# 北京再責印機 侵犯中國領空

## 蘇聯又話北京挑撥印巴戰爭

【路透社新德里廿八日電】北京今日再次發表聲明，指責印度飛機侵犯中國領空。聲明指出，印度飛機多次在中國領空內進行挑釁性飛行，嚴重威脅了中國的領土主權和飛行安全。北京方面表示，將採取必要措施，維護國家的領空安全。此外，蘇聯今日也發表聲明，指責北京挑撥印巴戰爭。蘇聯聲明指出，北京方面在印巴問題上採取了挑釁性的立場，試圖激化兩國之間的矛盾。蘇聯表示，將採取必要措施，維護印巴地區的和平與穩定。

# 尼克遜布蘭德會談 力求改善東西關係

【路透社華盛頓廿八日電】美國總統尼克遜今日與布蘭德會談，討論了國際形勢。尼克遜表示，美國將致力於改善東西關係，並尋求與蘇聯達成某種程度的諒解。布蘭德則表示，蘇聯將根據美國的態度，決定是否採取相應的措施。雙方都強調，和平是國際社會的共同利益，任何挑釁性的行為都是不可接受的。

# 進行復興建設 需二百億盧比

## 孟加拉國經濟破產

【路透社新德里廿八日電】孟加拉國政府今日宣佈，該國需要二百億盧比進行復興建設。孟加拉國政府表示，由於經濟破產，該國需要大量的資金來進行基礎設施的建設和經濟的恢復。政府呼籲國際社會提供援助，以幫助孟加拉國渡過難關。

# 美機轟炸北越

## 升級 美機轟炸北越

【路透社華盛頓廿八日電】美國政府今日宣佈，將升級對北越的轟炸行動。美國政府表示，由於北越在越南戰爭中採取了挑釁性的行動，美國將採取更強硬的措施，以維護其在東南亞的利益。美國政府還表示，將繼續對北越進行經濟制裁，以進一步削弱其戰爭潛力。

# 印軍檢查巴行李

【路透社新德里廿八日電】印度軍隊今日在印巴邊境地區進行檢查，發現了一些可疑的行李。印度軍隊表示，這些行李中可能含有危險物品，因此需要進行檢查。印度政府呼籲印巴兩國加強邊境安全合作，防止恐怖襲擊等事件的發生。

# 美商業部長評論 明年美國對外貿易展望

【路透社華盛頓廿八日電】美國商業部長今日發表評論，對明年美國對外貿易的展望表示樂觀。部長表示，美國將繼續致力於擴大對外貿易，並尋求與更多國家達成貿易協議。部長還表示，美國將加強與盟國的經貿合作，以促進全球經濟的繁榮與發展。

# 訪北京代表團 因事延期啟程

【路透社北京廿八日電】訪北京代表團今日宣佈，因故延期啟程。代表團表示，由於一些內部事務尚未處理完畢，代表團需要延後出發時間。代表團還表示，將儘快完成內部事務，並儘早出發訪問北京。

# 國軍官兵堅決表示 擁護蔣總統連任

【路透社南京廿八日電】國軍官兵今日堅決表示，擁護蔣總統連任。官兵們表示，蔣總統在過去幾年中為國家的獨立和民族的解放做出了巨大的貢獻，官兵們將繼續效忠蔣總統，為國家的繁榮與穩定而努力。

# 曾經參加遊擊隊作戰 印尼集中營裏的華人

【路透社雅加達廿八日電】印尼集中營裏的華人今日表示，他們曾經參加過遊擊隊作戰。這些華人在集中營中遭受了嚴酷的待遇，但他們始終保持着堅強的意志，並尋求各種機會逃離集中營。他們表示，將繼續為爭取自由和正義而奮鬥。

# 恢復新聞記者資格 美報呼籲聯合國

【路透社華盛頓廿八日電】美國報界今日呼籲聯合國恢復新聞記者的資格。美國報界表示，聯合國在處理國際事務時，需要新聞記者提供真實、客觀的報導。美國報界呼籲聯合國採取措施，確保新聞記者能夠自由地進行報導，並不受任何不當的干擾。

# 今日新聞精華

【路透社華盛頓廿八日電】今日新聞精華如下：美國總統尼克遜今日與布蘭德會談，討論了國際形勢。尼克遜表示，美國將致力於改善東西關係，並尋求與蘇聯達成某種程度的諒解。布蘭德則表示，蘇聯將根據美國的態度，決定是否採取相應的措施。雙方都強調，和平是國際社會的共同利益，任何挑釁性的行為都是不可接受的。

# 元旦開始新學期 社會改進教育研討大會

【路透社華盛頓廿八日電】社會改進教育研討大會今日在華盛頓舉行。大會吸引了來自世界各地的教育專家和學者參加，他們將就如何改進教育質量、提高教育水平等問題進行深入探討。大會還將舉行多場研討會和座談會，以促進教育領域的交流與合作。

# 英商恢復向港訂購棉織品

【路透社香港廿八日電】英商今日宣佈，恢復向香港訂購棉織品。英商表示，由於香港棉織品質量優良、價格低廉，英商決定恢復向香港訂購。這一消息引起了香港棉織品行業的廣泛關注，許多廠商表示，這將有助於提高香港棉織品的銷路，並促進當地經濟的發展。

# 利用家屬勸降

【路透社華盛頓廿八日電】美國政府今日宣佈，將利用家屬勸降。美國政府表示，將向一些在越南戰爭中服役的士兵發出勸降信，信中將提到他們的家人，並承諾如果他們投降，將給予優厚待遇。美國政府還表示，將加強對這些士兵的宣傳工作，以爭取他們的支持。

# 七、長遠的問題

【路透社華盛頓廿八日電】美國政府今日宣佈，將解決長遠的問題。美國政府表示，將與盟國就長遠的國際事務進行協商，並尋求達成某種程度的諒解。政府還表示，將加強與盟國的經貿合作，以促進全球經濟的繁榮與發展。

# 六、碼頭罷工

【路透社華盛頓廿八日電】碼頭罷工今日在華盛頓舉行。罷工者表示，他們對工資和勞動條件感到不滿，因此決定採取罷工行動。罷工導致了港口運輸的嚴重受阻，許多貨物無法正常運送。政府呼籲罷工者儘快結束罷工，恢復正常的港口運作。

# 五、各區域趨勢

【路透社華盛頓廿八日電】各區域趨勢今日在華盛頓舉行。會議吸引了來自世界各地的專家和學者參加，他們將就全球各區域的經濟形勢、政治動向等問題進行深入探討。會議還將舉行多場研討會和座談會，以促進國際間的交流與合作。

# 四、七二年人口項目

【路透社華盛頓廿八日電】七二年人口項目今日在華盛頓舉行。項目吸引了來自世界各地的專家和學者參加，他們將就七二年的人口統計數據進行分析，並探討人口增長對全球經濟和環境的影響。項目還將舉行多場研討會和座談會，以促進人口學領域的交流與合作。

# 三、七二年出口項目

【路透社華盛頓廿八日電】七二年出口項目今日在華盛頓舉行。項目吸引了來自世界各地的專家和學者參加，他們將就七二年美國對外的出口數據進行分析，並探討出口貿易對美國經濟的影響。項目還將舉行多場研討會和座談會，以促進貿易領域的交流與合作。

# 二、貿易調整

【路透社華盛頓廿八日電】貿易調整今日在華盛頓舉行。會議吸引了來自世界各地的專家和學者參加，他們將就如何調整貿易政策、提高貿易競爭力等問題進行深入探討。會議還將舉行多場研討會和座談會，以促進貿易領域的交流與合作。

# 一、序言

【路透社華盛頓廿八日電】序言今日在華盛頓舉行。序言吸引了來自世界各地的專家和學者參加，他們將就如何加強國際合作、促進全球繁榮與發展等問題進行深入探討。序言還將舉行多場研討會和座談會，以促進國際間的交流與合作。



# 據稱馬爾他與共黨國家締約後 英國國防大臣 將親赴馬爾他

## 致力解決英馬防衛戰略問題 據報蘇聯已獲使用馬島船塢

【本報倫敦廿八日電】據此間外交界消息，英國國防大臣希思，將於下週親赴馬爾他，與該島當局商討防衛問題。據悉，希思此行，旨在解決英馬防衛戰略問題，並與馬爾他當局商討使用該島船塢之問題。據報，蘇聯已獲准使用馬島船塢，以存放其海軍艦隊。希思此行，將與馬爾他總理阿吉塔爾會談，並與該島防務官員商討防衛問題。據悉，希思此行，將與馬爾他總理阿吉塔爾會談，並與該島防務官員商討防衛問題。據悉，希思此行，將與馬爾他總理阿吉塔爾會談，並與該島防務官員商討防衛問題。

# 阿拉伯七國同意 出兵與以國交戰

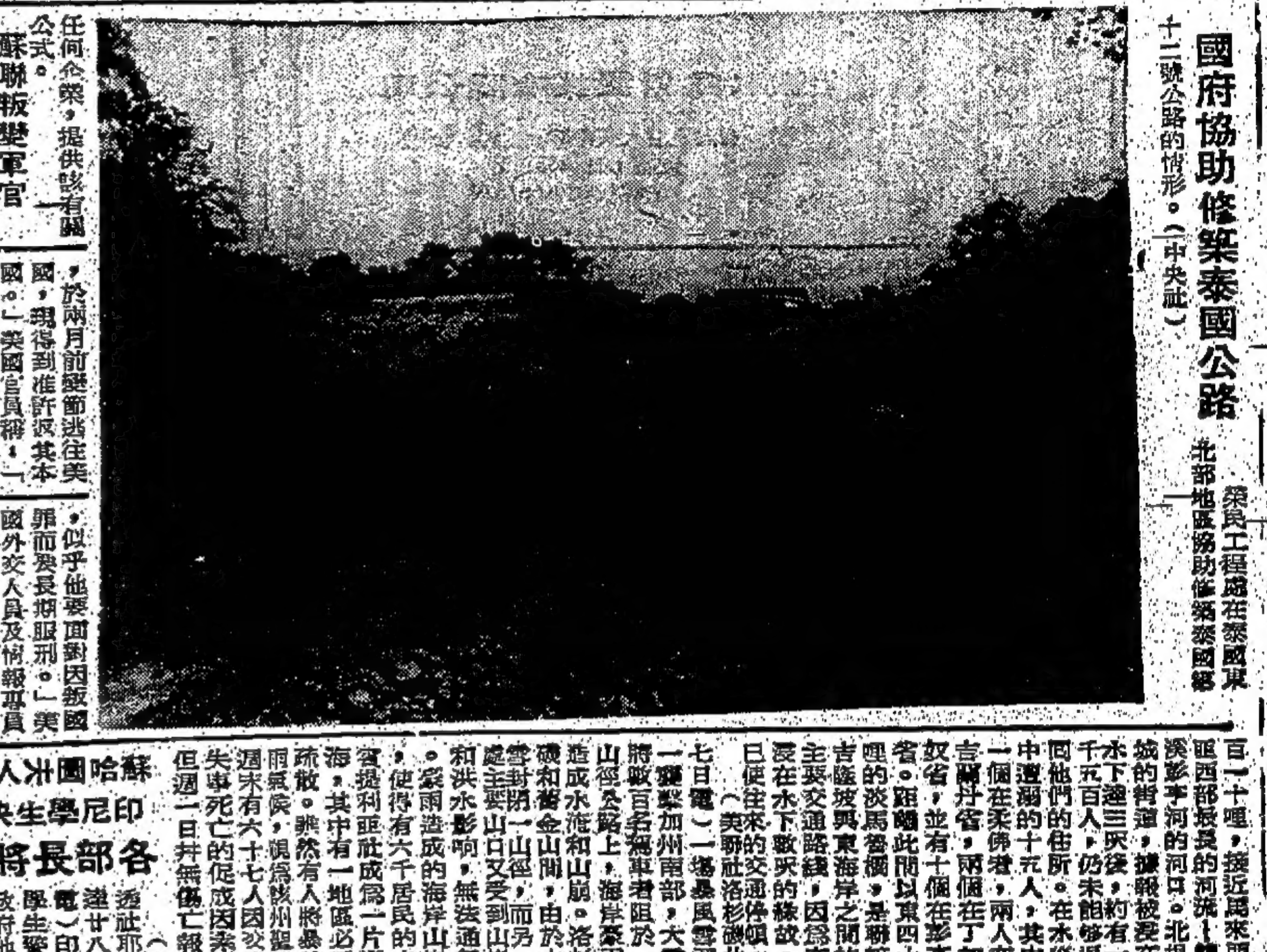
## 沙達向國會及阿拉伯中央委員會 解釋奪回被佔土地行動步驟

【本報開羅廿八日電】阿拉伯七國聯盟，已正式決定出兵與以色列交戰。沙達總統已向國會及阿拉伯中央委員會，解釋奪回被佔土地之行動步驟。據悉，沙達總統在會中，強調奪回被佔土地之重要性，並表示阿拉伯七國將全力支持其行動。沙達總統並表示，阿拉伯七國將採取必要之措施，以確保其行動之成功。

# 後發戰爭戰巴印 民儒星馬巴東在 明不落下人百二

## 人萬五十達多性男較性女國泰

【本報曼谷廿八日電】泰國政府公佈，印巴戰爭爆發後，在泰國之印度難民，已達五十萬人。據悉，泰國政府已決定，將這些難民安置在泰國各地，並提供必要之生活補助。泰國政府並表示，將採取必要之措施，以確保難民之安全。泰國政府並表示，將採取必要之措施，以確保難民之安全。



國府協助修築泰國公路 北部地區修築泰國公路 十二號路情形 (中央社)

# 片開人士非南 斃擊被名三十

## 命大長財財項項大政財埃

【本報開羅廿八日電】埃及政府公佈，在埃及南部之非南人士，已造成三十人死亡。據悉，埃及政府已採取必要之措施，以確保非南人士之安全。埃及政府並表示，將採取必要之措施，以確保非南人士之安全。

# 達仁之妻 下堂求去

## 下星期將在公庭相見

【本報開羅廿八日電】達仁之妻，已向法院提出離婚申請。據悉，達仁之妻表示，她已無法忍受達仁之行為，並要求離婚。達仁之妻並表示，她已向法院提出離婚申請，並將於下星期在公庭相見。

# 風由筋作怪 濕筋丹

## 易筋丹

此丹專治風濕、關節炎、肌肉疼痛等症。功效神速，一服即見奇效。各大藥房均有代售。

# 河內電台廣播 擊落六架美機

# 台灣基隆七星礦坑 又生意外死亡數人

## 大馬路五邦水災死十五人

【本報台北廿八日電】台灣基隆七星礦坑，昨日發生意外事故，造成數人死亡。據悉，事故發生在礦坑內，由於操作不當，導致多人受傷。台灣政府已採取必要之措施，以確保礦坑之安全。台灣政府並表示，將採取必要之措施，以確保礦坑之安全。

# 南京鳴鳴寺「風濕丸」「哮喘丸」

## 重要啓事！

本寺所製之「風濕丸」及「哮喘丸」，功效顯著，深受信眾之信賴。現因原料短缺，已暫停生產。特此啓事，敬請諒解。

# 注意！

本報為方便讀者起見，特在各大報社設立代售處。歡迎各界人士前來洽購。

### 美國科學家進行試驗

每日以伏特加烈酒，研究酒精對人體之影響。試驗結果顯示，酒精對人體之影響，遠比想像中大。此項試驗，將有助於科學家了解酒精之危害，並採取必要之措施，以減少酒精之危害。

### 鬼人細

本片由著名導演執導，主演陣容強大。影片內容精彩，不容錯過。各大影院均有放映。

### 人細

本片由著名導演執導，主演陣容強大。影片內容精彩，不容錯過。各大影院均有放映。

### 人細

本片由著名導演執導，主演陣容強大。影片內容精彩，不容錯過。各大影院均有放映。

### 人細

本片由著名導演執導，主演陣容強大。影片內容精彩，不容錯過。各大影院均有放映。

### 人細

本片由著名導演執導，主演陣容強大。影片內容精彩，不容錯過。各大影院均有放映。

## 你太棒了

歡迎各界人士前來洽購。各大報社均有代售。

新片	國產	永華	大華	國產	永華	大華	國產	永華	大華
國產	永華	大華	國產	永華	大華	國產	永華	大華	國產



恒生銀行銅鑼灣分行大廈怡和街28-30號分層出租，每層面積約九百伍拾餘呎，可於七二年七月完成，適合寫字樓及診所用請電 H23011內綫427洽

電話：K 八—〇三—一治

洽購處：益新置業有限公司  
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：H-253003  
傳真電話：K664539

**華懋置業有限公司**  
H224578 • 232803

**HUT CHUNG PO HEALTH TONIC**  
Enhances the appetite and combats mental and physical fatigue. Hut Chung Po restores vigour and vitality.

MANUFACTURED BY YEE TIN TONG LTD. - AVAILABLE AT ALL DRUG STORES  
 售代有均房藥各 品出司公限有堂天二

**地基完成·趕建上蓋**  
歡迎參觀屋內設計造型 (分門別類有辦公)  
洽網店, 本地盤管理部  
**何東產業有限公司**  
HOTUNG ESTATES LTD.  
電話: K819167 • 810311

洋樓間格  
房房有窗  
三面單邊  
光猛通爽

## 特別啟事

為酬謝貴客踴躍訂購，特由本公司  
免費加裝各宅戶內電線、燈位及插  
蘇，全部贈送，以答謝惠顧雅意。

捷和製造廠 香港干諾道中馮氏大廈701室 H-236193  
昌生公司 九龍橫街5號 電話248號 H-852520  
雅典公司 香港畢打街中達大廈926室 H-222277  
本地盤辦事處 士巴丹拿道街一至四號 K-652818

— 港九總代理 —  
**新利有限公司**  
九龍上海街七〇五號  
電話: K939320-936  
香港郵箱: 1760  
電報掛號 "GWOWAYBA"

香港特約分銷處  
啓平行有限公司  
西環卑路乍街四十八號  
電話：四七九一四五一六

輻射能致人產生可怕病症！  
珍視健康  
保護眼睛  
有備無患

遠東總代理  
**寶文實業有限公司**  
 九龍郵箱：4001  
 電報掛號：PULMCO

歡迎電報掛號  
 K939320-K936548  
 各大銀行電匯行均有代售

REXTON 隱形眼鏡

# 耳聾機

本公司之製成以花價購買耳內構造，毛衫或齒髮線之線或成耳內位置，機器於其他雜物均受歡迎。電話：三三二七六一或三一四四七九〇元洽商。

本公司之製成以花價購買耳內構造，毛衫或齒髮線之線或成耳內位置，機器於其他雜物均受歡迎。電話：三三二七六一或三一四四七九〇元洽商。

本公司之製成以花價購買耳內構造，毛衫或齒髮線之線或成耳內位置，機器於其他雜物均受歡迎。電話：三三二七六一或三一四四七九〇元洽商。

東方表新潮表款之創者：款款皆領先創造  
現在又創出令人觸目的新潮美女庄表以配  
合現代美的小姐

ORIENT 東方表

九、港九各大藥行的售

總代理：立興有限公司 香港，星加坡

**藥牙膏**  
九龍齒粉 定於秋後出品 如  
牙齒腐蝕過快 或牙齒牙痛  
醫士用本國藥膏 效驗非常  
現九龍藥行有售 THE HONGKONG  
中國藥房 代理  
萬國牙科藥材公司代理

華僑日報出版  
今日 每  
南丁 五  
五

李  
白  
與  
杜  
甫

郭沫若著

人民文學出版社出版 每冊定價港幣二元

本書是我國著名學者郭沫若的新著，全書凡二十萬字。書中關於李白出生地點的考證，關於李白與杜甫的政治活動，社會生活，經濟地位與創作活動的關係，以及作品的歷史評價，都作了系統的分析和說明，並編有李白杜甫年表。本書在學術方面也有不少新的創見，分析深入透達，行文通俗生動，具有中等文化水平的讀者都能閱讀。

香港商務印書館經銷 港九各大書店均有發售

美麗華大酒店

慶祝

**新年狂歡餐舞會**  
**萬壽宮及水晶殿同時舉行**  
卅一日大除夕 每位 150元  
元旦新年夜 每位 50元  
**精彩表演。奉送禮包**

萬壽宮及水晶殿  
——元旦日正午十二時至三時——  
**闔家歡午餐聯歡會**  
兒童節目，抽獎遊戲，奉送禮物  
成人每位25元；兒童每位20元  
(包括加一小碟)

**大茶廳**  
元旦日下午四時至六時供應  
**豐富自助茶餐**  
每位祇收十元(另加一小賬)  
欲向隅,請早臨筵,訂座電話:K-681111

北角英皇道 建至十八樓  
準1972年  
六月前完成  
150 年期  
面向英皇道

海景樓

旺舖每呎售 180 元起  
面積由 140 尺至 800 尺  
**三成入伙**  
**建築期內購樓不計息**  
只付三成・尚餘七成分五年付  
所餘無多・欲購從速

**怡華置業有限公司**  
香港雪廠街新順利大廈97室  
電話: H249340 H248429 H249349  
傳真: H249340

# 松林工廠大廈

分層租售 分期付款

樓高十二層，每層高度十一呎半，四樓以上面積七仟餘呎，一個柱位奧司丁電梯兩架，直落地庫，設計好，材料靚，現已建築完成，隨時入伙，歡迎洽購。



洽購處：  
**松林置業有限公司** 香港租庇利街富興大廈10A  
電話：H-451293, H-451313  
地盤辦事處  
荃灣葵涌打磚坪街，葵涌青山道名賢大廈，電話：NT-02008

北角英皇道

建至十八樓

準1972年  
六月前完成

150 年期  
面向英皇道



海景樓

旺舖每呎售 180 元起  
面積由 140 尺至 800 尺  
**三成入伙**  
**建築期內購樓不計息**  
只付三成・尚餘七成分五年付  
所餘無多・欲購從速

**怡華置業有限公司**  
香港雪廠街新順利大廈97室  
電話: H249340 H248429 H249349  
傳真: H249340



# 本港新聞

## 鮮奶雪糕 一元日起價

### 公司宣佈

【本報訊】牛奶公司宣佈，自十一月二十二日起，鮮奶雪糕每打由九元九角起價，改售一元。此舉係因牛奶公司最近因受乳牛產量減少影響，牛奶售價已加至每加侖一元二角，故鮮奶雪糕售價亦隨之增加。

## 因工資包裝費原料價不斷增加

### 鮮奶雪糕售價將再調高

【本報訊】牛奶公司發言人表示，因工資、包裝費及原料價不斷增加，鮮奶雪糕售價將再調高。目前鮮奶雪糕每打售價為一元，預計下月將調至一元二角。

## 蘇聯貨物運銷香港

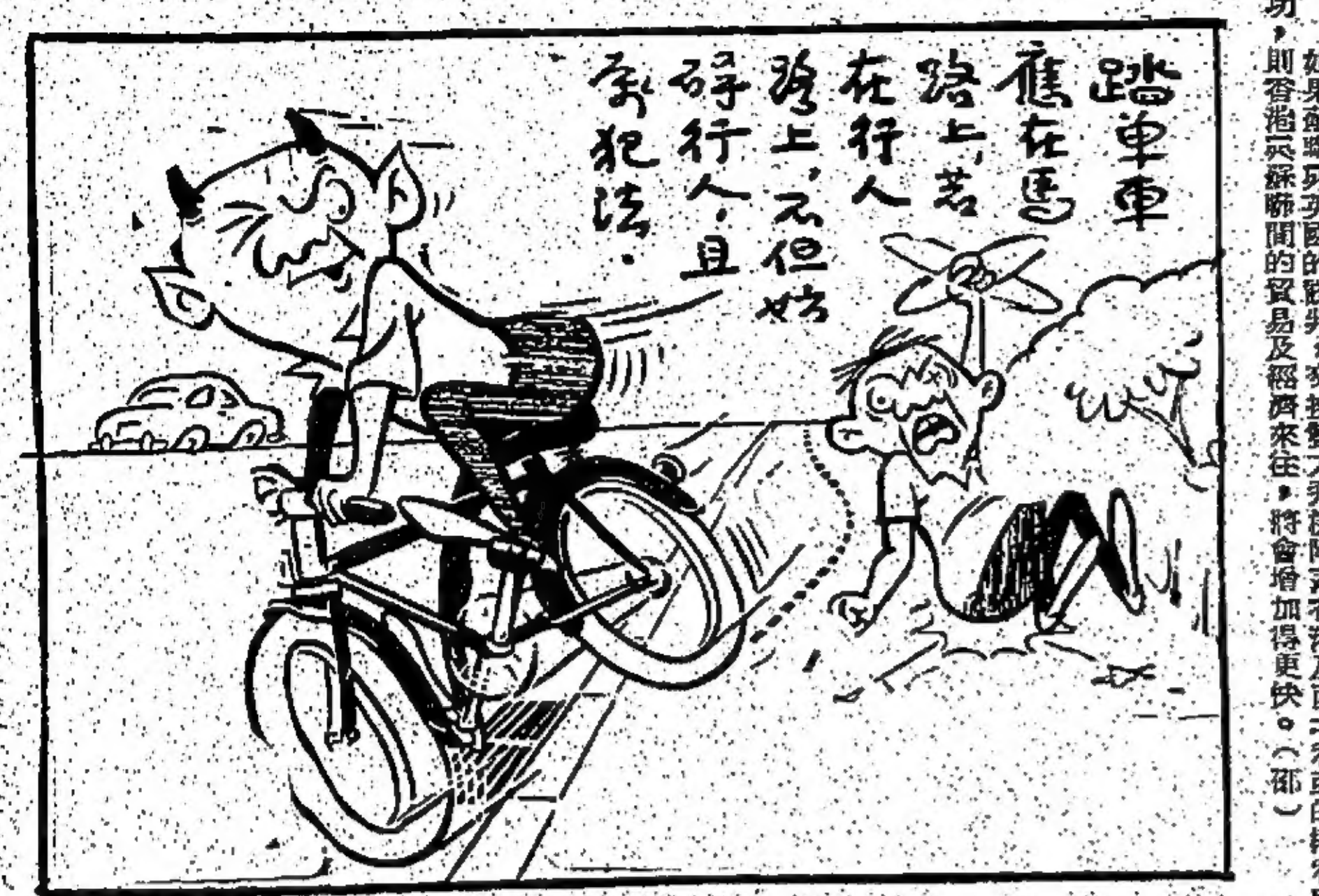
### 比四年前增加十倍

【本報訊】據統計，蘇聯貨物運銷香港，比四年前增加十倍。一九三四年，蘇聯貨物運銷香港總值為一百萬港元，而一九三八年則增至一千萬元。

## 價加巴中車電

### 中之商談在尚

【本報訊】電車公司宣佈，自十一月二十二日起，電車票價將增加。此舉係因電車公司最近因受燃料及維修費增加影響，故決定調高票價。



## 讀者論壇

### 無真姓名住址者不登

【本報訊】讀者論壇，歡迎各界人士投稿。但為保護讀者隱私，凡無真姓名及住址者，本報恕不刊登。

## 香港紅十字會

### 服務種

【本報訊】香港紅十字會，為服務社會，特設多種服務。包括：救傷、醫療、慈善、教育等。

## 港九各區街坊會研究委員會公告

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會，為研究各區街坊會之發展，特公告如下：

## 北角金勝酒樓增設

### 龍鳳店貴賓館

【本報訊】北角金勝酒樓，為增設龍鳳店貴賓館，特公告如下：

## 聘請校對

【本報訊】聘請校對，凡中文程度良好，能校對文稿者，請來本報面談。

## 美國加拿大旅行團

聯合舉辦  
第六團  
全期廿七天由一九七二年元月廿六日至二月廿一日

美加旅行團第六團將乘  
日航 747 巨型客機出發。費用包括  
來回機票、一流酒店食宿、  
各種遊覽交通費用、參觀入場費、  
行李搬運、導遊、小費等費用。  
為華僑日報讀者提供廉價安適週到  
的旅遊服務，遍遊美加著名  
名城及勝地。

**HKS 10,000**

## 淺水灣酒店

元旦節日  
郊遊合時  
景色怡人的淺水灣  
酒店，特備豐盛元旦  
日自助午餐，中西各  
式珍饈美味，任君選  
擇，餐價每位廿二元  
請速定座。

淺水灣酒店  
定座電話：  
H 九三二二

## 龍鳳店貴賓館

北角金勝酒樓增設  
第九期特價鳳姐菜  
甲種八百元 特價五百八十元  
有兩位女侍免費坐檯陪酒

（一）甲種特價鳳姐菜  
（二）乙種特價鳳姐菜  
（三）丙種特價鳳姐菜  
（四）丁種特價鳳姐菜  
（五）戊種特價鳳姐菜  
（六）己種特價鳳姐菜  
（七）庚種特價鳳姐菜  
（八）辛種特價鳳姐菜  
（九）壬種特價鳳姐菜  
（十）癸種特價鳳姐菜

## 華僑日報中區辦事處

香港中區華埠中區銀行大廈地下  
詳章備索 歡迎垂詢

報名處：華僑日報中區辦事處  
專用電話：H-251974

## 聘請校對

某文化機構擬聘請男性校對數名，須有  
中文中學或同等程度年滿三十至四十歲  
要在港居住者為合資格對象，經驗更佳者  
請將履歷表及本人半身照片二張，如有  
電話請寫明寄華僑日報一九七二號箱

## CLUB GINBASHA

聖誕歡樂過 (由20號至27號)  
最低消費每位港幣50元 各種免費奉送  
香檳及法國啤酒 一枝另送聖誕禮物一份 流行  
曲、聖誕前夕聖誕夜及除夕大除夕延至凌晨  
四時







### 香港黃埔船塢有限公司

#### 更改電話號碼

由一九七二年正月一日開始，香港黃埔船塢有限公司之電話主機號碼，將更改如下：  
K 334111(十五綫)

## JARDINES

### REQUIRES A MECHANICAL ENGINEER

FOR APPOINTMENT TO THE MECHANICAL ENGINEERING DEPARTMENT OF THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION, LTD.

#### DUTIES:

TO BE RESPONSIBLE FOR DEVELOPING SALES OF CONSTRUCTION EQUIPMENT. HIS DUTIES WILL INCLUDE STOCK AND CREDIT CONTROL, COSTING, CORRESPONDENCE AND CUSTOMER CONTACT.

#### QUALIFICATIONS:

H.K. TECHNICAL COLLEGE DIPLOMA PLUS AT LEAST TWO YEARS PRACTICAL EXPERIENCE. GRADUATE MEMBERSHIP OF THE INSTITUTION OF MECHANICAL ENGINEERS OR A BODY OF SIMILAR STANDING WOULD BE AN ADVANTAGE. THE SUCCESSFUL APPLICANT WILL HAVE A GOOD KNOWLEDGE OF ENGLISH AND PREFERABLY TWO CHINESE DIALECTS.

#### EXPERIENCE:

THIS IS A SENIOR APPOINTMENT THEREFORE PREVIOUS EXPERIENCE IN A SIMILAR POSITION WOULD BE HIGHLY DESIRABLE.

#### AGE:

25 - 35 YEARS.

#### SALARY:

STARTING IN THE REGION OF H.K. \$1,800.00 PER MONTH DEPENDING ON QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE WITH REGULAR REVIEWS THEREAFTER. OTHER BENEFITS OF SERVICE INCLUDE MEDICAL, SCHEME, PROVIDENT FUND AND OVERSEAS LEAVE WITH PAID PASSAGE AFTER EVERY THREE YEARS.

HANDWRITTEN APPLICATIONS, GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,  
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,  
P.O. BOX 70,  
HONG KONG.

## JARDINES

### REQUIRES A WORKSHOP SUPERVISOR

#### DUTIES:

GENERAL SUPERVISION OF SERVICING CONSTRUCTION EQUIPMENT, WEIGHING MACHINES AND OTHER MECHANICAL PLANT AND EQUIPMENT.

#### QUALIFICATIONS:

HIGHER CERTIFICATE OF H.K. TECHNICAL COLLEGE OR EQUIVALENT.

#### EXPERIENCE:

PRACTICAL MECHANICAL EXPERIENCE IS ESSENTIAL. PREVIOUS EXPERIENCE IN A SIMILAR POST WOULD BE AN ADVANTAGE.

#### AGE:

25 - 45 YEARS.

#### SALARY:

STARTING IN THE REGION OF HK\$1,000.00 PER MONTH DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE WITH REGULAR REVIEWS THEREAFTER.

HANDWRITTEN APPLICATIONS, GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,  
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,  
P.O. BOX 70,  
HONG KONG.

### 劫行門賺匪四街寧加仔灣

## 提款 銀行 支票 主寫 迫事

足未猶餘千七節欸掠縛網人各內屋將

### 本港新聞

3

【本報訊】昨晚九時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報訊】昨晚八時許，灣仔寧加街四號門牌，發生一宗搶劫案。當時，一名男子正欲提款，突有匪徒數人闖入，將他綁縛，搜去現金及支票等物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

## 海外信託銀行有限公司

(香港註冊)  
根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下:

### 董事會

張明添(董事長) 金宗城  
王振權(副董事長) 楊錫坤  
桂華山(副董事長) 黃子明  
黃耀(總經理) 黃治平  
莊清泉(常務董事) 黃耀秀  
黃克立(常務董事) 李木川  
W. T. BROCK(常務董事) 蘇榮輝  
W. J. BORLAND 鄭 權  
吳煥庭

資產負債表  
一九七一年六月三十日

一九七一年六月三十日	港幣	一九七一年六月三十日	港幣
資本		資產	
\$ 50,000,000		流動資產	
法定股本	\$ 50,000,000	現金及存款	\$ 89,886,988.87
五十萬股每股一百元		各項放款	142,112,103.45
實收股本	\$ 25,000,000	應收利息	33,255,766.17
二十五萬股每股一百元		其他資產	\$ 270,254,858.49
公積金	4,000,000.00	無形資產	
盈餘溢存	113,421	商標及專利	\$ 6,528,650.00
\$ 27,613,421		特許經營權	50,000.00
流動負債		其他無形資產	
客戶存款	\$ 240,961,757.77	租賃負債	\$ 699,919.76
其他存款及提存準備	11,831,086.60	存貨	5,069,630.70
應付利息	900,000.00	應付稅項	2,547,872.80
應付股息	2,250,000.00	未收代客收賬及應收客戶	
\$ 255,042,844.37		承兌及保證	
時照帳		其他負債	\$ 66,596,178.35
代客收賬及代客承兌保證	66,596,178.35		
註:			
(1) 在一九七一年六月三十日賣出期			
貨單計折合港幣約\$8,581,000			
(2) 各項外幣存款按一九七一年六月			
三十日外幣匯價折合港幣			
\$ 269,398,882		\$ 351,737,110.10	

限公司條例第125(1)節說明  
附屬公司非直接實收資本

### 會計師報告書

本會計師已將上述總結與該銀行總行及香港各支行所有帳冊及抵押品核對相符並獲得核數之一切必需資料及解釋照查核結果顯示該銀行之帳冊均屬適當此即意以上總結結及其附註增補妥善對銀行法例亦屬符合並足以表示該銀行於一九七一年六月三十日之資產負債實情也  
一九七一年九月二十日

### 損益帳

一九七〇年七月一日至一九七一年六月三十日

一九七〇年七月一日至一九七一年六月三十日	港幣	一九七〇年七月一日至一九七一年六月三十日	港幣
收入		支出	
利息收入	\$ 27,000	利息支出	\$ 30,000.00
手續費收入	\$ 5,491,695	營業稅及稅項	\$ 5,539,666.14
\$ 5,518,695		\$ 5,569,666.14	
營業成本		營業成本	
薪金及福利	\$ 85,000	薪金及福利	\$ 95,000.00
提存公積金	1,500,000	提存公積金	1,500,000.00
營業稅及稅項	840,000	營業稅及稅項	700,000.00
折舊及攤銷	825,000	折舊及攤銷	900,000.00
其他費用	2,250,000	其他費用	2,250,000.00
\$ 5,613,421		\$ 5,613,421	

附屬機構: 海外信託銀行託管有限公司

**遷址通告**  
本醫務所定於十二月廿八日由香港華人街遷往皇后大道中五十八號振邦大廈二樓此通告  
電話: 228693  
星期一至五上午九時至下午五時  
星期六上午十時至下午三時  
西醫鍾燦霖謹啟

### 和寶洋行有限公司

#### 關於損毀股票啟事

啟者: 本公司於一九七一年六月三十日，因不慎將本公司股票一紙損毀，特此聲明。該股票號碼為: 1,000。如有持該股票者，請於一月內向本公司聲明，逾期作廢。此啟。  
和寶洋行有限公司  
會德豐有限公司謹啟

### 小山運輸有限公司

#### 聲明啟事

本公司運輸部主任吳林君已於一九七一年十二月二十六日起辭職本公司之一切職務以後吳君在外之一切行動及華洋轉帳等概與本公司無涉  
小山運輸有限公司啟

### 申請入英籍啟事

啟者: 本人現正申請入英籍，特此聲明。如有持本人舊有護照者，請於一月內向本人聲明，逾期作廢。此啟。  
陳國強 (CHANG RO SHI) 謹啟

### 開業啟事

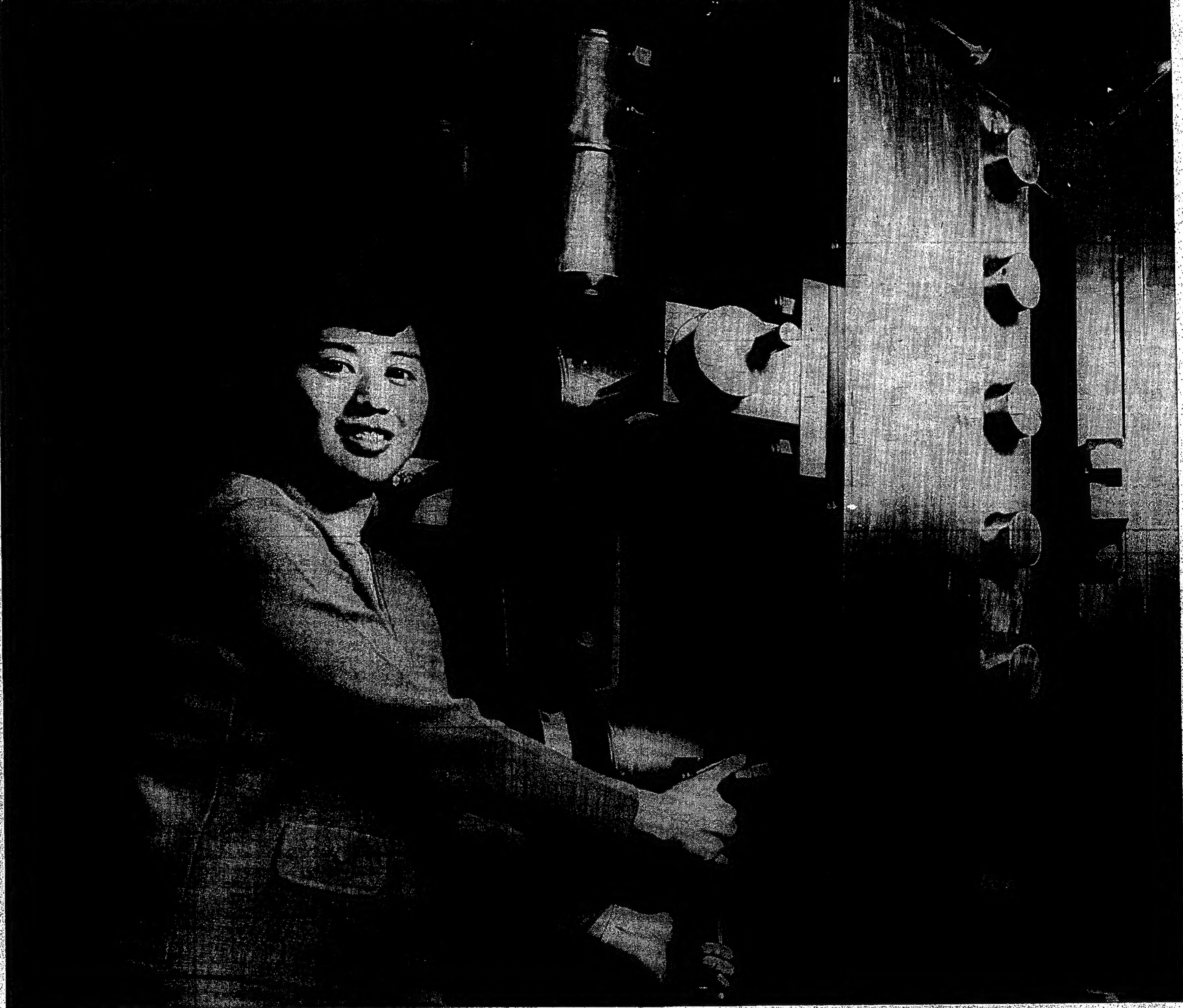
西德杜塞爾多夫 HENKEL INTERNATIONAL GMBH  
董事會茲宣佈旗下新附屬機構  
香港漢高化學物品有限公司  
HENKEL CHEMICALS (HK) LTD.  
將於一九七二年一月一日營業。歷來由德豐洋行有限公司之代理銷售亦同時終止。  
香港漢高化學物品有限公司將獨自銷售下列物品:  
紡織輔成成品  
皮革各種黏性膠  
DEHYDAG 各種出品  
各種工業用清潔劑  
詳情請向  
香港皇后大道中三十一號  
陸海通大廈一〇一室  
香港漢高化學物品有限公司  
(電話 H 二五二二八五—八八)  
查詢為荷



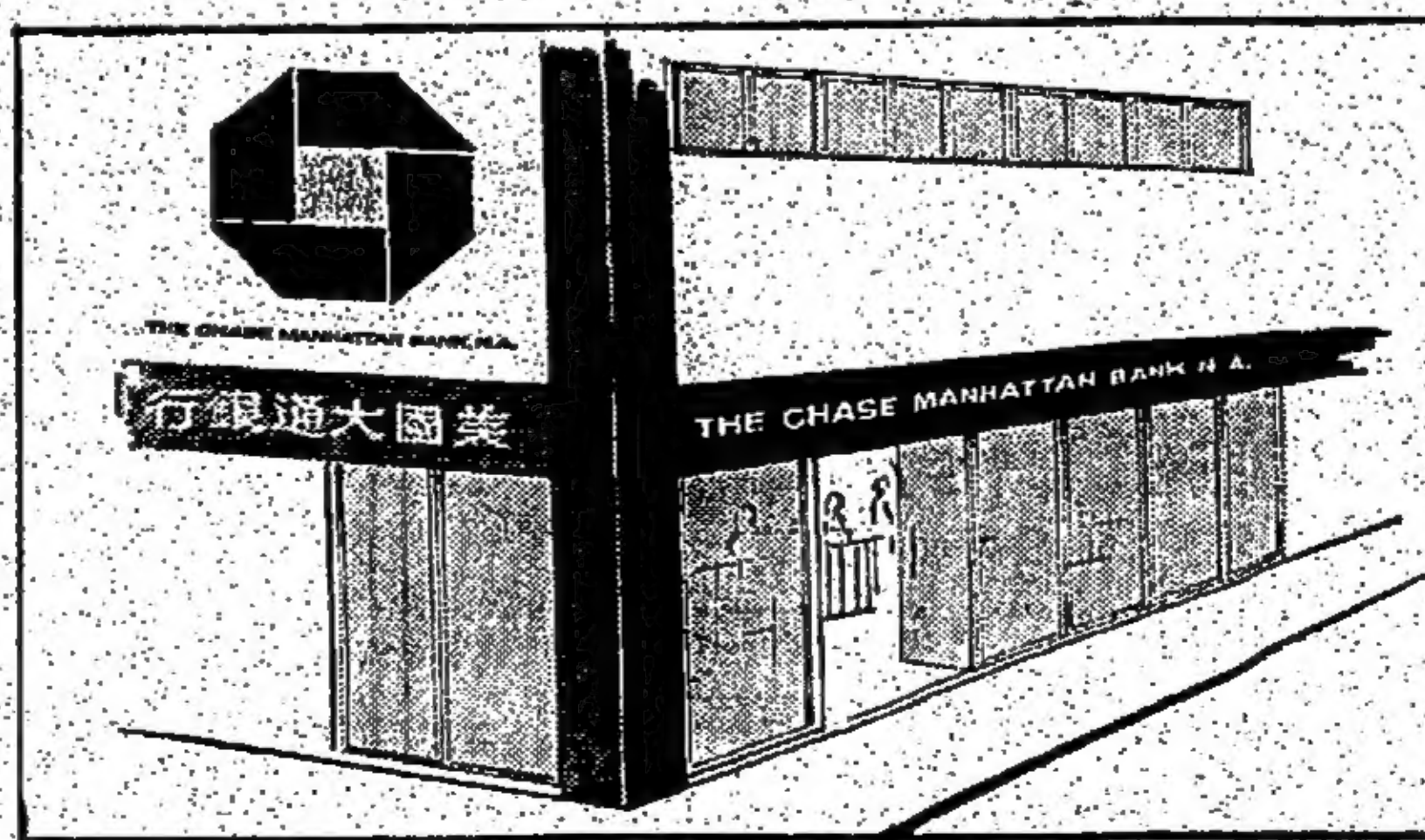




# 美國大通銀行 銅鑼灣分行今日開幕



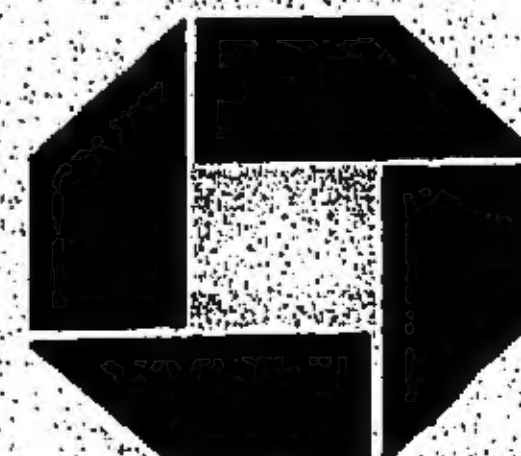
美國大通銀行為加強在本港之服務，特於銅鑼灣區增設分行，經營一切銀行業務。美國大通銀行分行遍佈世界各地，一向以對客戶服務慇懃見稱。支票戶口：港幣五百元可以開戶，毋需保證人；儲蓄戶口：一元可以開戶，並無任何費用，手續快捷簡單，更可以在港九任何一間分行存入或提取款項，非常方便。



**THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.**  
**美國大通銀行**

香港總行：皇后大道中十五號  
旺角分行：彌敦道七百五十號  
銅鑼灣分行：東角道十五號怡東商場

電話：H-248111  
電話：K-944161  
電話：H-771981





本港新聞

港九各區街坊協進會舉辦  
第四屆聯校運動會

鍛鍊體魄培養羣性  
楊廣韶勉學童貴乎參加而不在于勝利

【本報訊】港九各區街坊協進會主辦之「第四屆聯校運動會」，將於本月廿八日假九龍新城市廣場舉行。該會主席楊廣韶表示，今次運動會之宗旨，在於鍛鍊學童體魄，培養其羣性，而非在於勝負。他並勉勵學童，貴乎參加而不在于勝利。

楊廣韶表示，今次運動會之宗旨，在於鍛鍊學童體魄，培養其羣性，而非在於勝負。他並勉勵學童，貴乎參加而不在于勝利。

運動大會主席  
陳樹渠開訓詞

【本報訊】港九各區街坊協進會主席陳樹渠，於廿七日假新城市廣場，為第四屆聯校運動會開訓詞。他勉勵學童，貴乎參加而不在于勝利，並希望學童在運動中，能鍛鍊體魄，培養羣性。



(右)大會主席陳樹渠先生致訓詞。(左)助理黃國輝先生致詞。

聖士提反舊生會  
明晚餐舞會聯歡

【本報訊】聖士提反舊生會，將於本月廿九日晚間，假新城市廣場，舉行餐舞會聯歡。該會主席表示，今次餐舞會之宗旨，在於聯歡舊生，並希望舊生能藉此機會，與同學重逢。

順德聯誼總會  
新任會董選出

【本報訊】順德聯誼總會，於本月廿七日假新城市廣場，舉行新任會董選出儀式。該會主席表示，今次選出之會董，均為順德僑界之精英，相信能為會務之發展，作出貢獻。

油蔴地街坊會  
今開會員大會

【本報訊】油蔴地街坊會，將於本月廿九日晚間，假新城市廣場，舉行會員大會。該會主席表示，今次會員大會之宗旨，在於商討會務，並希望會員能踴躍參加。

大會節目表

時間	節目
下午二時	開會
下午三時	會務報告
下午四時	會董選舉
下午五時	會務討論
下午六時	會務報告
下午七時	會務討論
下午八時	會務報告
下午九時	會務討論
下午十時	會務報告
下午十一時	會務討論
下午十二時	會務報告

各界人士踴躍參加  
本報美加澳紐旅團

【本報訊】本報美加澳紐旅團，將於本月廿九日晚間，假新城市廣場，舉行餐舞會聯歡。該旅團主席表示，今次餐舞會之宗旨，在於聯歡旅團成員，並希望成員能藉此機會，與同學重逢。

訂價最廉，服務最佳  
美加旅團下月八日截止登記報名請速

【本報訊】美加旅團，將於本月廿九日晚間，假新城市廣場，舉行餐舞會聯歡。該旅團主席表示，今次餐舞會之宗旨，在於聯歡旅團成員，並希望成員能藉此機會，與同學重逢。

潮州公學同鄉會  
聖誕遊藝會熱鬧

【本報訊】潮州公學同鄉會，將於本月廿九日晚間，假新城市廣場，舉行聖誕遊藝會。該會主席表示，今次聖誕遊藝會之宗旨，在於聯歡同鄉，並希望同鄉能藉此機會，與同學重逢。

小隊遊樂節目豐富  
聖誕遊藝會熱鬧

【本報訊】小隊遊樂節目豐富，聖誕遊藝會熱鬧。該會主席表示，今次聖誕遊藝會之宗旨，在於聯歡同鄉，並希望同鄉能藉此機會，與同學重逢。

世界最大  
高富石油氣  
鑽石黃金  
拾萬元巨獎大贈送

【本報訊】世界最大高富石油氣，鑽石黃金，拾萬元巨獎大贈送。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

銀行休息後，商店，酒家，戲院等  
消費場所，仍然繼續營業...

【本報訊】銀行休息後，商店，酒家，戲院等消費場所，仍然繼續營業。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。

【本報訊】所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

銀行休息後，商店，酒家，戲院等  
消費場所，仍然繼續營業...

【本報訊】銀行休息後，商店，酒家，戲院等消費場所，仍然繼續營業。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。

【本報訊】所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

銀行休息後，商店，酒家，戲院等  
消費場所，仍然繼續營業...

【本報訊】銀行休息後，商店，酒家，戲院等消費場所，仍然繼續營業。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。

【本報訊】所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

銀行休息後，商店，酒家，戲院等  
消費場所，仍然繼續營業...

【本報訊】銀行休息後，商店，酒家，戲院等消費場所，仍然繼續營業。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。

【本報訊】所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

銀行休息後，商店，酒家，戲院等  
消費場所，仍然繼續營業...

【本報訊】銀行休息後，商店，酒家，戲院等消費場所，仍然繼續營業。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。

【本報訊】所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。



銀行休息後，商店，酒家，戲院等  
消費場所，仍然繼續營業...

【本報訊】銀行休息後，商店，酒家，戲院等消費場所，仍然繼續營業。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。

【本報訊】所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

銀行休息後，商店，酒家，戲院等  
消費場所，仍然繼續營業...

【本報訊】銀行休息後，商店，酒家，戲院等消費場所，仍然繼續營業。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。

所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。

【本報訊】所以滙豐銀行特別新設日夜提款機。該公司主席表示，今次大贈送之宗旨，在於酬謝顧客，並希望顧客能藉此機會，與公司重逢。









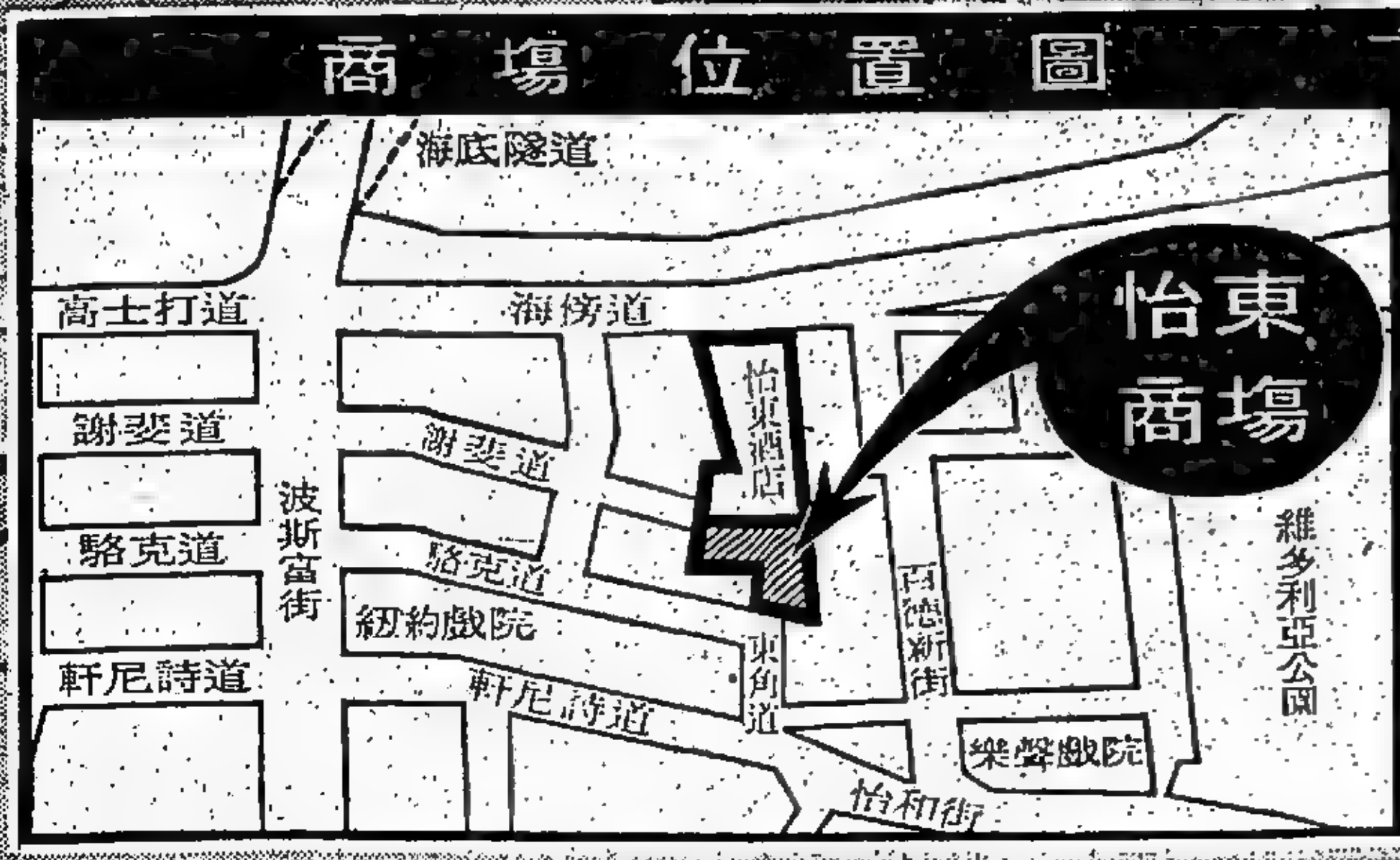
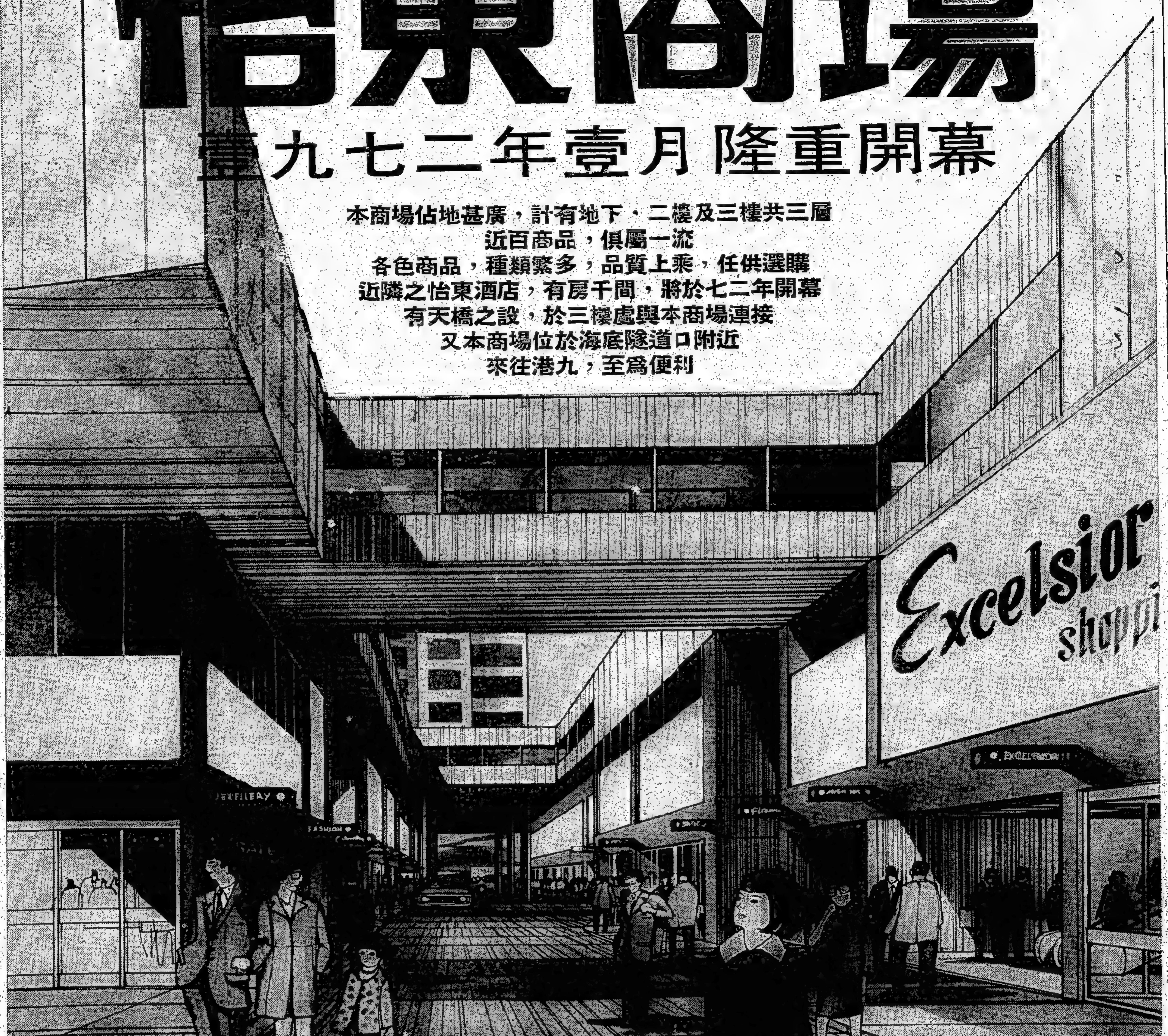


designed by F&B B.

# 怡東商場

## 壹九七二年壹月隆重開幕

本商場佔地甚廣，計有地下、二樓及三樓共三層  
 近百商品，俱屬一流  
 各色商品，種類繁多，品質上乘，任供選購  
 近隣之怡東酒店，有房千間，將於七二年開幕  
 有天橋之設，於三樓處與本商場連接  
 又本商場位於海底隧道口附近  
 來往港九，至為便利



怡東商場各樓商店指南			
<b>地下</b>			
11A 天祥百貨商場	15 大通銀行	31B 徐海記有限公司	318 富珍珠寶公司
11B 東方糖紙公司	16 Tiffany Watch Co. Ltd.	31C 緯成服裝皮鞋公司	319 藝華行
11C 大眾唱片公司	17 廣源有限公司	32 T.W. Yu Arts & Jewellery	320 運源公司
11D 啟泰行	18 Saville & Bond Ltd.	33 Wing Tai Trading Co.	321 House of Judy
11E 志明無線電器行	19 Zouman's Tailor Ltd.	34 Grace Chan & Co.	322 Thompson Co.
11F 啟泰珠寶	110 超級市場	35 華東抽紗有限公司	323 適佳公司
11G 香江餐廳	111B 廣光貿易有限公司	36 仙力有限公司	324 House of Marguerite Thursby
11H 大德行	<b>二樓</b>		325 樓源有限公司
11I 蘭心皮鞋手袋	21A 奇花	37 廣發祥象牙燕雀廠	326 森美惠
11K 億麟企業有限公司	21B 藏寶行	37A House of Judy	327 文興象牙廠
11L Herald International Ltd.	21C 雅麗公司	38 萬昌公司	328 高宜皮鞋公司
11M1 嘉時鐘表珠寶有限公司	22 Champs Elysees	39 花展時服廠	329 Broadway Fur Co.
11M2 大衆影音器材有限公司	酒樓 怡東酒家	311 中秋月	330 Excellent & Co.
12 告羅士打餅店(銅鑼灣支店)	<b>三樓</b>		331 美思皮鞋手袋
13 梅花織綉廠	31A Bettina	312 Robert Tailoring & Co.	332 Mandarin Emporium
14 高登眼鏡有限公司		313 Harry Wicking & Co. Ltd.	333 The Bennett Man
		314 Tajmahal Ltd.	334 精益眼鏡公司
		315 藍染	
		316 Diamond Centre	
		317 Ada Fashions Ltd.	

管理：香港置地及代理有限公司



# 隆重介紹 最新“即裝貨箱” 運貨服務

馬士基輪船公司採用縮網包裝方法，處理貨物  
更為快捷妥善，並且不另收費。

運往美國的貨物，最宜用此方法包裝。全部機械化操作，首先將貨物分成單位，直接置於卡板上，減少一半搬運時間及人工裝貨時受損毀的可能。然後用特製強力塑膠片封包縮網，此種方法使貨物裝運處理時間更為縮短，而且密封緊固，既能保護貨物又能防禦盜竊。運往不同目的地的貨物，更有不同顏色的塑膠片封包，以資識別。全部過程不另收費，服務至上，獲益者當然是貴公司。詳情請與馬士基輪船公司代理垂詢洽商。



馬士基輪船公司  
MAERSK LINE

總代理：捷成洋行  
香港太子大廈二樓 H242181

輪山蘇亞三十  
留貨商抵港  
（時）山蘇亞三十號輪船，由日本來港，將於（廿）日抵港，（廿一）日開往香港，（廿二）日開往上海，（廿三）日開往日本，（廿四）日開往歐洲，（廿五）日開往澳洲，（廿六）日開往南美洲，（廿七）日開往非洲，（廿八）日開往印度，（廿九）日開往中國，（三十）日開往東南亞。

**太古輪船公司**  
太古輪船公司，由香港開往上海，（廿一）日開往日本，（廿二）日開往歐洲，（廿三）日開往澳洲，（廿四）日開往南美洲，（廿五）日開往非洲，（廿六）日開往印度，（廿七）日開往中國，（廿八）日開往東南亞。

**N.Z.U.E.**  
太古、大阪、三井、漢華、聯合航線  
直航：香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。

美國靈獅號  
由美國來港將於廿六日抵步  
（時）美國靈獅號，由美國來港，將於（廿六）日抵步，（廿七日）開往香港，（廿八日）開往上海，（廿九日）開往日本，（三十日）開往歐洲，（三十一日）開往澳洲，（一月一日）開往南美洲，（一月二日）開往非洲，（一月三日）開往印度，（一月四日）開往中國，（一月五日）開往東南亞。

**士打范迪民輪船**  
一日自上海來  
三日開往香港  
（時）士打范迪民輪船，由上海來港，將於（廿一）日抵步，（廿二日）開往香港，（廿三日）開往上海，（廿四日）開往日本，（廿五日）開往歐洲，（廿六日）開往澳洲，（廿七日）開往南美洲，（廿八日）開往非洲，（廿九日）開往印度，（三十日）開往中國，（三十一日）開往東南亞。

**德薩斯丸**  
直航：香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。

**BENTLINE**  
“BENALBANACH”  
邊歐賓力輪  
十二月廿八日開始開行  
十二月卅一日開行  
往：漢堡、倫敦、格爾斯達夫（候路）。

**渣華（香港）有限公司**  
代理：渣華郵船公司、利來郵船公司  
香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。

**BSR LINES**  
香港—歐洲線  
奧蘭連堡  
元月三日抵港  
元月五日開行  
直航：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。

**威沙域金**  
二月廿六日抵港  
廿九日開行  
威沙達馬  
三月十五日抵港  
十六日開行  
威沙美亞  
（香港）（羅省）（三藩市）  
威沙多富  
（香港）（羅省）（三藩市）  
威沙百士  
（香港）（羅省）（三藩市）

**海隆丸**  
元月三日開行  
直航：星加坡  
（時）海隆丸，由香港開往星加坡，將於（元月三日）開行。

**協成輪船公司**  
山松丸  
元月四日開行  
直航：香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。

**馬士基輪船公司**  
漢士馬士基  
元月三日開行  
直航：香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。

**WILLINE**  
錢灣斯波一港香  
泰利雲來  
元月廿七日開行  
直航：香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。

**太平洋輪船公司**  
菲律賓輪  
元月廿七日開行  
直航：香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。

**SEA-LAND ORIENT LTD.**  
美國海陸聯運公司  
“OTOWASAN MARU”  
元月廿七日開行  
直航：香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。

**Mitsui O.S.K.**  
大阪商船三井船株式會社  
明利丸  
元月廿七日開行  
直航：香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞。







[illegible]









兒童天地

第一六五八期

善用你的假期

小朋友：假期是快樂的，也是忙碌的。在假期中，我們應該怎樣利用時間呢？

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

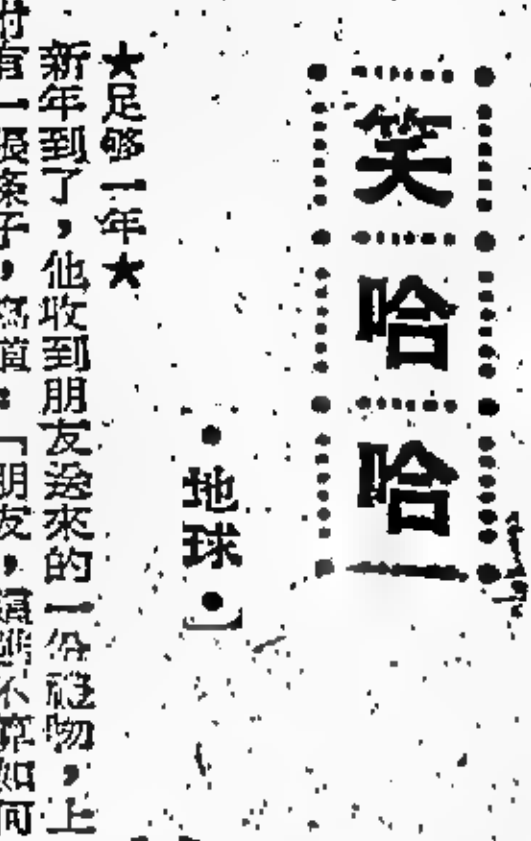
唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。

唐姨姨：小朋友，假期是屬於你的，你可以利用這段時間，去做一些自己想做的事情。



笑哈哈

地球

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。

笑哈哈：小朋友，笑一笑，十年少。笑是人類最美好的表情。



康樂家庭

處世之道

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。

處世之道：在社會上做事，仍處處碰釘子，得不到別人的好感。



現代靚燈飾

配合居室美

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。

現代靚燈飾：燈飾是居室裝飾的重要部分，能營造出不同的氛圍。



婦兒衛生

兒童健康

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

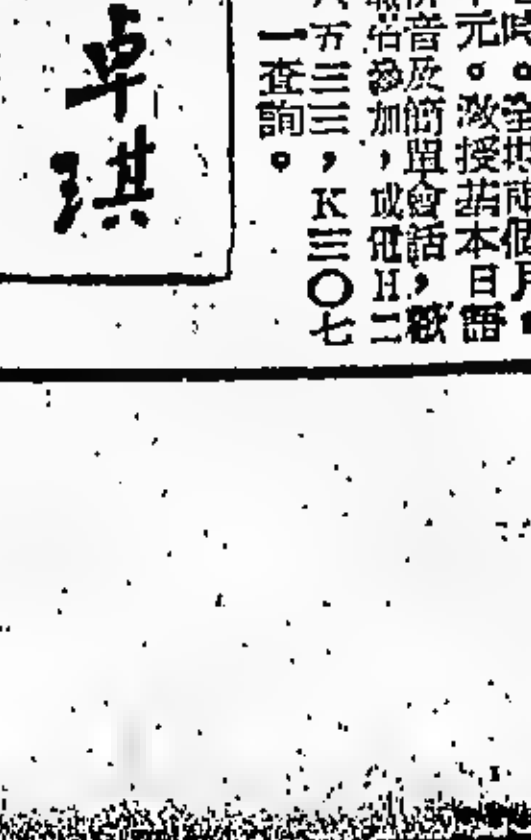
婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。

婦兒衛生：兒童的健康是家庭的重心，家長應注意孩子的營養和休息。



兒童故事

愛炫耀的蘋果

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。

愛炫耀的蘋果：一個蘋果因為自己紅潤的外表而炫耀，最後卻被吃掉了。







# 華僑教育

## 本港兩間大學辯論比賽

### 中大壓倒港大

中大四位同學在題為「大學教育應更注重理工及實用課程」之辯論比賽中奏捷獲得獎金二千元

#### 社會改進教育研討會第一日

#### 韓敦院長發表專題演講

指出社會進步與教育改進之關係 並就教育在改進社會方面之功能詳予闡述

#### 生力啤酒廠再捐工業訓練獎金

該廠捐出獎金五千元 資助工業訓練學校學生

#### 四百名港區學生參加就業研討會

今在皇仁書院舉行 研討就業問題及職業訓練

#### 第九屆畢業典禮

官立夜中學九龍區中文部 舉行畢業典禮

蘇浙小學家長教師聯誼會 舉行會員大會暨聖誕聯歡

香港醫學生畢業澳洲  
（特訊）澳洲醫學協會（MONASH）於十二月八日舉行畢業典禮，一百三十名醫學生在該會畢業。其中一名華裔醫學生，現任香港醫學會秘書長，亦在該會畢業。該名醫學生，現任香港醫學會秘書長，亦在該會畢業。該名醫學生，現任香港醫學會秘書長，亦在該會畢業。



#### 1972英文中學會考試題預習專欄

#### 數學科 (九)

Chemistry (9)

- (1) Zinc ion is more readily discharged than sodium ion because
- A.  $Zn^{++} + 2e \rightarrow Zn$  goes more readily than  $Na^{+} + 1e \rightarrow Na$
- B.  $Zn \rightarrow Zn^{++} + 2e$  goes more readily than  $Na \rightarrow Na^{+} + 1e$
- C. Zn is more reactive than Na
- D. Na is less willing to form ions
- E. Na is deposited at the cathode.
- (2) Iodide ion is more readily discharged than chloride ion because
- A.  $I^{-} \rightarrow I + 1e$  goes more readily than  $Cl^{-} \rightarrow Cl + 1e$
- B.  $Cl + 1e \rightarrow Cl^{-}$  goes less readily than  $I + 1e \rightarrow I^{-}$
- C. Iodine is more reactive than chlorine
- D. chlorine is liberated at the anode.
- E. iodide ions do not exist
- (3) The weight of a substance liberated during electrolysis is directly proportional to the quantity of electricity passed. This is
- A. Faraday's second law of electrolysis.
- B. Graham's law of diffusion
- C. Ohm's law
- D. Faraday's first law of electrolysis.
- E. Avogadro's hypothesis.

- (5) The unit used for a certain quantity of electricity is usually:
- A. e. s. u.
- B. coulombs
- C. amperes
- D. Ohms
- E. Watts.
- (6) Faraday's first law can be stated mathematically as follows
- P.  $V = IR$
- Q.  $E = Vt$
- R.  $E = IIt$
- S.  $Wt. = \text{Constant} \times \text{current} \times \text{time}$
- T.  $Wt. \text{ of A liberated} \propto \text{Equivalent of A}$
- U.  $Wt. \text{ of B liberated} \propto \text{Equivalent of B}$
- (7) Faraday's second law can be stated mathematically as follows
- P.  $V = IR$
- Q.  $E = IR \cdot R$
- R.  $E = m \cdot c \cdot c$
- S.  $Wt. = \text{constant} \times \text{current} \times \text{time}$
- T.  $Wt. \text{ of A liberated} \propto \text{Equivalent of A}$
- U.  $Wt. \text{ of B liberated} \propto \text{Equivalent of B}$
- (8) The unit for the electrochemical equivalent of an element is
- P. coulomb
- Q. volts
- R. g/volt.
- S. grammes
- T. grammes/coulomb.
- (9) The faraday is defined as the
- P. volume of a gas at N.T.P.
- Q. amount of electricity required to liberate one gram-equivalent of an element
- R. number of electrons in the electrically neutral atom of oxygen
- S. atomicity of a gas
- T. number of molecules in one gram-mole of a gas
- (10) The faraday is equal to
- P. 22400 c.c.
- Q. 8
- R.  $6.023 \times 10^{23}$
- S. 96540 coulombs
- T. 0.0001045 g. for hydrogen.
- Suggested answers for exercise (9)
- (1) A (2) A (3) D
- (4) A (5) B (6) S
- (7) T (8) T (9) Q
- (10) S

#### 中學入學試試題預習專欄

#### 英文科 (九)

##### ANSWERS TO PREVIOUS EXERCISES

- SECTION A: I. 1. B 2. B 3. D 4. A 5. D 6. T 7. Q 8. R 9. R 10. F
- SECTION B: 1. it mayn't 2. I can 3. they didn't 4. they won't 5. I should
- SECTION C: 1. have you? 2. haven't they? 3. didn't it? 4. aren't they? 5. oughtn't we?
- SECTION D (multiple choice): I. choose the correct answer. Draw a firm line across the right box.
- Example: The servant cleans the car.
- A. The car was cleaned by the servant.
- B. The car will be cleaned by the servant.
- C. The car is cleaned by the servant.
- D. The car has been cleaned by the servant.
- E. The car is being cleaned by the servant.
- A B C D E
1. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
2. Kwok Fai often visits the library
- A. The library is often being visited by Kwok Fai.
- B. The library was often visited by Kwok Fai.
- C. The library has often been visited by Kwok Fai.
- D. The library is often visited by Kwok Fai.
- E. The library will often be visited by Kwok Fai.
- A B C D E
1. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
2. We are expecting good news.
- A. Good news is expected by us.
- B. Good news is being expected by us.
- C. Good news was expected by us.
- D. Good news was being expected by us.
- E. Good news has been expected by us.
- A B C D E
2. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
3. They will soon complete the tunnel.
- A. The tunnel is soon completed.
- B. The tunnel would soon be completed.
- C. The tunnel will soon be completed.
- D. The tunnel was soon completed.
- E. The tunnel has already been completed.
- A B C D E
3. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

4. She has seen the film twice.
- A. The film has been seen twice by her.
- B. The film has been seen twice by her.
- C. The film was seen twice by her.
- D. The film will be seen twice by her.
- A B C D E
4. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
5. Why haven't you done your homework?
- A. Why hadn't your homework been done by you?
- B. Why isn't your homework done by you?
- C. Why wasn't your homework done by you?
- D. Why hasn't your homework been done by you?
- E. Why won't your homework be done by you?
- A B C D E
5. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
- SECTION B
- II. Change these sentences into Passive Voice:-
- Example: The gardener has watered the flowers.
- The flowers have been watered by the gardener.
1. People in Hong Kong speak many languages.
- Many languages \_\_\_\_\_
2. Mrs. Lee made a new dress for Anne.
- A new dress \_\_\_\_\_
3. They can do it easily.
- It can \_\_\_\_\_
4. How did you know the secret?
- How \_\_\_\_\_
5. When will they start the game?
- When will the game \_\_\_\_\_
- III. Use the correct form of one of the following verbs in these sentences.
- Example: All the exercises were finished in time.
- finish, kill, call, complete, bite, grow, blow, take, sell, wash, drown
1. The floor is \_\_\_\_\_ with soap and water.
2. The big building will be \_\_\_\_\_ next week.
3. Many huts were \_\_\_\_\_ during the typhoon.
4. The injured driver was \_\_\_\_\_ to hospital.
5. Baby dogs are \_\_\_\_\_ puppies.
6. The child fell into the river and was \_\_\_\_\_.
7. A poor beggar was \_\_\_\_\_ by the dog.
8. A lot of rice is \_\_\_\_\_ in South China.
9. The new bridge will soon be \_\_\_\_\_.
10. A lot of people were \_\_\_\_\_ during the war.



留限額制  
工商處便利已接入訂貨付運，暫採授權出口。新訂單價個別提高百分之十五。本年度織品配額大部付竣，祇少數棉紗犧牲。

[illegible]

般做價先揚後順

三市場交易總值有一億零五百八十一萬五千  
港證做二七八二萬元，遠證做六一二七萬五千  
金證做一六七二萬元。

新米品質不同價格呈高低不一  
成盆提用量共挽入千包

(粵訊)昨日(廿六日)米市大為穩定，米商十九家開盤，食米三十四款，共計九十九款成盤，最貴者每百餘包。

據米業人士指出：

羅每担四十九元五角。	經恒源一五元五角。
廣德用價約有七百元。	谷行泰每担五十五元。
國豐恒源新米十一元五角。	萬利隆每担十六元六角。
振六十七元。	廣國興每担十六元五角。
奇恆恒源新米六十五元。	新嘉隆每担八十八元。
紅吉時谷仔米每担五十元五角。	大洪字新統
寶三元白盛	担八十八元。

大陸豬來存俱衆逾六千頭待沽

大藥房見好利，天氣  
寒冷，豬肉消費較多，肉  
肉於昨午在菜場消滅三  
進滿，大空盆已回家  
，空盆沽出，共計共六十  
七個，較上日多七十  
百個，燒成六塊，現存  
百個，燒成六塊，現存  
百個，燒成六塊，現存

所有生豬從上海  
、浙江、湖北、湖南  
、江西、湖南、安徽、  
、江、海、市、廣東、  
、廣、厦門、汕頭等地  
，一百九十九元  
，四百八十餘元  
（豬在內），身  
七十元，尾  
十元，中豬  
十元，中豬

（特訊）漢城航訊 的現象，韓國政府計  
自明年一月一日起開始

多貨物調整。現之夜  
輸出半數都依賴美國  
市場的韓國政府將  
進一步加強輸入限制  
以改善該國國際  
收支。

奧航電

據悉：韓國政府  
意將現行的自動批准  
擴大限制輸入的範圍  
到限制輸入的商品，  
現在的五百七十一類  
增加到五百八十五類。

此一担施是爲防止最  
C會員國的農產品直接或  
義大利迄今仍拒絕對  
品課征補償性的進口關稅

近來幣重貶後，非B E 透過薩大總統往法國。非B E 會員國的產量估計到年底，赤字金額將會增加到十三或十四億美元的規模。為了緩和大幅入超，該國擬以英鎊報價。

英國——澳洲的貨幣市場穩定之後才於九月制定。

日元升值率較預料  
**輸港日貨**

美產原料食品機器輸港雖漸增加，惟可  
見將來，日貨輸港仍居首席。

[illegible]

吐下降

國際原糖收市價。紐約  
市價升○點三三美分，如實  
美分，五月份期貨每磅七點  
月份期貨每磅七點二三美分  
價稍有調整

元等於五·六七·八〇港  
元，前爲五·六七·六〇  
港元，即較前多兌〇·  
四八四美元，即較  
前多兌一〇〇·〇〇  
元，買入價每英鎊等  
於五·四八〇美元，

加拿大元牌價，電匯最高賣出價每百加元等於五七四・八〇港元，前為五七四・四〇港元，即較前多零・四元。

美國去月  
下條

商藥部曾說  
料一九七一年有美  
二十億元還是目一  
三年以來美國第一  
手貿易赤字，而美  
元，即較前多兌〇。一  
〇港元，最低買入價無  
等於一四七。七〇港元  
，前爲一四七。六〇港  
元，即較前多兌〇。一  
〇港元，最低買入價無

變動，每日洪郎仍等於一四五。三〇港元。

比高時洪郎牌價：電匯最高出價僅百法郎等於一。八〇〇港元，前爲一。七五港元，即較前多三〇。〇五港元。

生靈易手，十一月月份的那樣，反映到西國海軍碼頭罷工的影響。

頭工人罷工根據一希命令而於週內結束，但

(特訊)由於天氣寒冷，手套銷流甚多。英國工廠另裝上價，稍次者每對售四元，普通者每對售三元。

皮手袋，每對售價七十五元，稍次者，即中上貨，每對售價五十元，普通貨每對三十元左右。

英國上便女裝皮手袋，每對售價六十元上下。

滬製皮手袋，售價（男裝者）五元至三十元，平價者約十元。

至於女裝各手袋，近於銷流亦上流婦女多以手服，所以銷量最

從舊日

無經濟理論的支持，這已是被鐵證  
所推翻的信念。事實上，世界上兩種  
最普遍的貨幣——英鎊美金已給這  
一信念作了證明。

假使美金一直稱為硬幣，而英鎊  
則稱為軟幣，這只是相對的說法，並  
無人把美金與英鎊相提，看穿究竟何者為硬幣何者  
為軟幣。這的貨幣信念，

純自由由  
付，不能求助  
因為幣值一經

改爲三元。因爲幣不與美金兌換，港幣在美國市上失去競爭力，尤其價值低，數字手續與美金價值，勢必要損失一部份市場給美金競爭。這種影響別的国家做什麼「新措施」就不得而知了。在正式的關中，她的見美金，不換的辦法即，在澈底的自由經濟中，貨幣選擇權

用。讓我們忘記了貶值這回事吧。  
（一九七一年十二月二十五日貶不貶）

抗戰時期，生活是極艱的，不管幣值高低，物價上落，都不至造成重大問題，因爲一旦抗戰勝利，一切經濟問題都可以隨着解決。

不料抗戰勝利以後，政府對處理經濟問題政策錯誤，加以國共戰爭的拖累，戰爭失敗了，經濟也在戰爭失敗之處崩潰了。

這三十國會由三十五分之

**黍升** 故新後者  
每担五十  
八鍊五十了，老袋者每  
担五十六鍊。

**香港金融**  
(十二月廿八日)  
九九金  
每兩四 (最高) 三  
(最低) 三  
(收市) 三

西德馬克  
意大利里拉  
荷蘭盾

澳洲國	一〇〇〇	六六三・
日本國	一〇〇〇	一七・
菲律賓披索	一〇〇〇	八三・〇
紐西蘭圓	一〇〇〇	五五・〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇〇	一九五・〇

（以上行情由恒生銀行供應）

買盤轉多  
再再上升  
權收市爲三二二·七五

爲全天之最低價，最擅爲收市之五六九。上五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五十七。

爲全大之最低價，最高爲收市之五七〇。一  
，只知物價淪落，不知  
事情不係上次那  
產品推銷力強見  
都提價，進口生  
又及出口生

[illegible][illegible]



**命門劍穿。槍會客大**  
**槍奪惡心。手神初劍**

**！秋千有各漢硬三！丈萬芒光烟條四**

**迎接繁盛新年**  
**一新觀衆耳目**  
**新聲戲院**  
**面貌全新**

二年一月一日起改由聯興娛樂有限公司經營，與京華及豐官兩院聯袂獻映上項精選西片，自即日起已黃夜加工裝修，內外美輪美奐，務使觀衆有心曠神怡之感！至於銀幕影機及座椅，亦已全部更換，採用名廠最新出品，敢請娛樂好去處一流新影宮影迷觀衆，幸留意焉！

**皇宮 新聲 京華**

**炮第新明**  
**一綫年**

大除夕  
午夜場  
優先  
獻映

鄭公氏榮譽發行西武俠結晶大片名  
堂容赫巨十無無舉公一片  
阿倫龍查士朗三敏巨首會師度頭大  
烏蘇拉安德絲嘉寶仙主聯合演  
牛劍共一！劍槍并妙！漪盛精百  
俠聚堂！術法皆絕！欺戲彩出

**英雄虎豹**

**七彩潤銀幕**

京都大華金冠

日狂天 日滿天 狂天 日滿天

路易迪芬尼

請提早 定座

又放 笑彈

飛車

七彩 飛車 衝落懸崖 驚天動地 公司

歷險

笑料新 鮮

呼天不應 叫地不聞 巨響 搖搖欲墜 險象環生

UPA TREE





**香港工業學院廿四年來 對工業界貢獻甚大**

現有學生一萬二千餘名 共開設四類不同形式之課程 而日間上課之高級文憑科 大部份獲海外承認

(特訊) 由香港工業學院主辦之「香港工業學院廿四年來對工業界貢獻」研討會，於九月十六日假香港會議中心舉行。是次研討會由香港工業學院院長主持，並邀請了多位工業界及教育界人士出席。研討會中，多位嘉賓分別就工業學院對工業界的貢獻、學院的課程設置、以及學院在培養技術人才方面的成就等，作了精彩的演講。研討會最後，由院長致詞，強調學院將繼續致力於提高教學質量，為工業界培養更多優秀的技術人才。

1972 英文中學會考試題預習專欄

物理科

(九)

Physics (9)

- (13) (a) The volume of the gas will decrease by  $\frac{1}{280}$  as its temperature is lowered by  $1^\circ\text{C}$

If its temperature is lowered by  $280^\circ\text{C}$ , its volume will be theoretically zero

Hence the absolute zero is  $280^\circ\text{C}$  below  $15^\circ\text{C}$  or  $-265^\circ\text{C}$

- (b) If  $a$  = coefficient of expansion of air

$h$  = height of the mercury from the bottom at  $0^\circ\text{C}$

$A$  = area of cross-section of the tube

From the data,

$$66A = [A(1 + 13a)] \quad (1)$$

$$75A = [A(1 + 52a)] \quad (2)$$

$$\frac{(1)}{(2)} = \frac{66}{75} = \frac{1 + 13a}{1 + 52a}$$

$$66(1 + 52a) = 75(1 + 13a)$$

$$66 + 3432a = 75 + 975a$$

$$2457a = 9$$

$$a = 0.00366$$

The coefficient of expansion of air = 0.00366

- (14)  $l_0$  = length of the solid at  $0^\circ\text{C}$

$l_1$  = length of the solid at  $T^\circ\text{C}$  for case (a)

$l_2$  = length of the solid at  $T^\circ\text{C}$  for case (b)

- (a) If  $a$  is defined as in (i)

$$\text{then } a = \frac{l_1 - l_0}{l_0 T}$$

$$\text{or } a l_0 T = l_1 - l_0$$

$$l_1 = l_0(1 + aT) \quad (1)$$

$$\text{Also } a = \frac{l_2 - l_0}{l_0 T}$$

$$\text{or } l_2 = l_0(1 + aT) \quad (2)$$

$$\frac{(1)}{(2)} = \frac{l_1}{l_2} = \frac{1 + aT}{1 + aT}$$

$$l_1 = l_2 \quad (3)$$

- (b) If  $a$  is defined as in (ii)

$$a = \frac{l_2 - l_1}{l_1(T - t)}$$

$$\text{or } l_2 = l_1[1 + a(T - t)] \quad (4)$$

The difference in the increased length caused by the two definitions

$$= l_2 - l_1$$

$$= l_1 \left[ \frac{1 + aT}{1 + at} - [1 + a(T - t)] \right]$$

$$= \frac{l_1}{(1 + at)} [(1 + aT) - (1 + at + aT - at)]$$

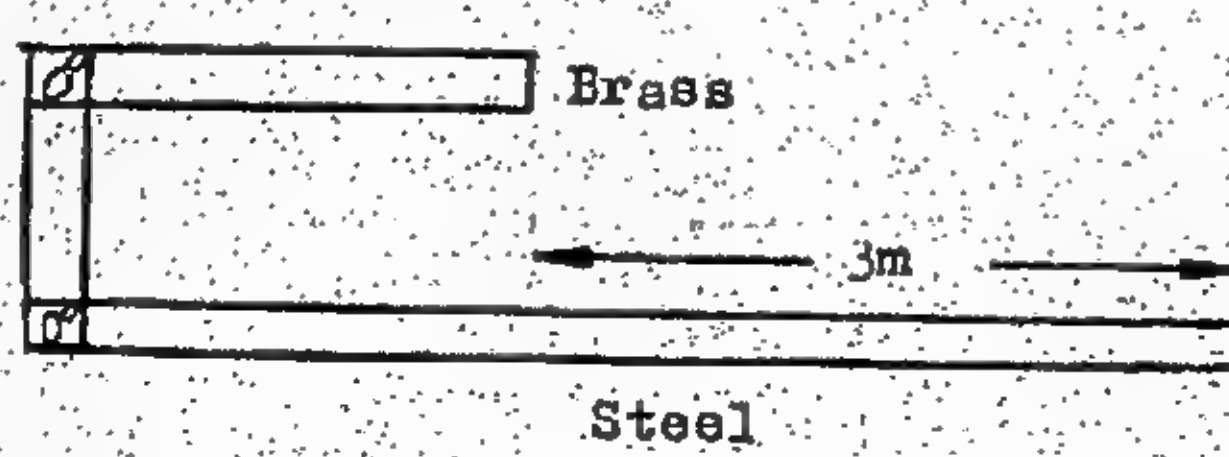
$$= \frac{l_1}{(1 + at)} [aT - at + at - aT] = 0$$

$$= \frac{l_1 a^2 T (T - t)}{(1 + at)}$$

The coefficients of expansion of solids are very small, being of the order of  $10^{-4}$  in magnitude. The square of  $a$  is much smaller than  $a$  and is in the order of  $10^{-8}$  in magnitude. The difference in length due to the two definitions is therefore negligible and hence it is not necessary to distinguish between the two definitions

- (15) (a) A brass ring is made 0.001 cm. too small in diameter to slip over a ball 1 cm. in diameter. How much must the temperature of the ring be raised before the ball will just drop through it?

- (b) It is required to construct an arrangement between the ends of two bars is constant at all ordinary temperatures. The bars are to be made of steel and brass and the constant distance is to be 3 m. Find the length at  $0^\circ\text{C}$  of each bar



Coefficient of linear expansion of brass = 0.000019 and that of steel = 0.000011 per  $^\circ\text{C}$

- (16) (a) Define coefficient of expansion of a liquid

- (b) A vessel contains 0.45 gm. of water  $0^\circ\text{C}$  when the remainder of the vessel is filled with paraffin. When the water is turned to ice  $0^\circ\text{C}$ , 0.62 gm. of paraffin is expelled. The specific gravity of paraffin at  $20^\circ\text{C}$  is 0.80 and its coefficient of expansion 0.00090 per  $^\circ\text{C}$ . Determine the specific gravity of the ice from the above data.

中文中學會考試題預習專欄

英文科 (九) 一許藩芳一

ENGLISH (9)

MODEL ANSWERS

1. He died by his own means.
2. You had better make preparations before it is too late.
3. Everyday he goes to school on foot.
4. All the buses kept running until the typhoon signal No. 9 was up.
5. This man robbed me of my watch.
6. If you work hard, you will succeed.
7. The soldiers could not defend the city from being captured by the enemy.
8. He is a dishonest man whose trick is known to all of us.
9. I have been awaiting you will 9 o'clock.
10. We are going home.

Exercise 9

Multiple Choice - (Choose the word or expression most similar in meaning to the word in brackets)

1. Many severe problems have been brought about by the (influx) of refugees.
  - (a) troubles
  - (b) lack of houses
  - (c) trouble
  - (d) arrival in a great number
  - (e) departure
2. During recent years, trade has (flourished) considerably in Hong Kong.
  - (a) changed
  - (b) altered
  - (c) become specialized
  - (d) declined
  - (e) increased considerably
3. In this Colony, it is by no means difficult to find (comparatively) inexpensive employees.
  - (a) related to each other
  - (b) having some relatives in Hong Kong
  - (c) compared with others
  - (d) extremely
  - (e) exceedingly
4. (Allegations) have been made that the manufacturers in Hong Kong are "dumping goods".
  - (a) statements known to be false
  - (b) unreasonable claims
  - (c) assertions
  - (d) statements known to be true
  - (e) optimistic views
5. Such an action is based on unfounded (prejudice).
  - (a) making up your mind after you have studied the facts
  - (b) dislike
  - (c) holding an unreasonable opinion without knowing the facts
  - (d) judging a problem
  - (e) reaching a conclusion
6. Attempts have been made to (curtail) the exports.
  - (a) expand
  - (b) reduce
  - (c) completely stop
  - (d) increase
  - (e) postpone

7. The cost of (freight) has been increase.
  - (a) flight
  - (b) manufacturing
  - (c) selling
  - (d) carriage
  - (e) insurance
8. An average worker in England usually leads a better life than his (counterpart) in Hong Kong.
  - (a) employer
  - (b) employee
  - (c) person in a comparable position
  - (d) inferior
  - (e) superior
9. They are rather dull, even (for insects).
  - (a) despite the absence of
  - (b) suitable to
  - (c) from
  - (d) although they are
  - (e) but they are
10. That was the most (conspicuous) animal in sight.
  - (a) attractive
  - (b) charming
  - (c) very active
  - (d) remarkable
  - (e) lively

B. English to Chinese.

Humour, both in drawing and in writing, pleases people who will remember a humorous statement long after they have forgotten a dry fact. Some of the most famous advertisements have been successful because they have made people laugh, and, best of all from the advertiser's point of view, repeat the joke to their friends. Every Englishman remembers a certain clever drawing of a very dirty-looking man who is supposed to be writing a letter to a soap-manufacturer. He says: "Ten years ago I used your soap, since when I have used no other."

Advertising in modern times become a business or a profession in itself. Advertising agencies are to be found in all the great cities of the world, employing men and women who have been specially trained for the work, and many companies allow such agencies to do all their advertising for them.

As might be expected, a knowledge of psychology is essential in order to draw up a good advertisement, one which will attract people and persuade them to buy something. Advertisements help people to make up their minds. An understanding of human nature and the way men's minds work is very necessary in a man who is going to write something which will make a person decide to part with his money. Some unskilful writers, instead of attracting people to buy goods, make them feel annoyed. For example, it is said to be wrong from the psychological point of view to declare "Our Tooth-Paste is the Best". Those who see such an advertisement immediately say to themselves: "No, it isn't. What I've been using for the last ten years is much better." A wiser way is to suggest that the tooth-paste you manufacture has qualities which make it worth a trial. Again, a real photograph is more attractive than a drawing of imaginary scenes or persons.







皇后 皇都 文華 金門 聯邦 國寶 國際 油蔴地 蘭宮 金陵 寶聲 光華 期下

# 即日九院聯映 天明

片巨幕闊彩七門博聚拳新最品出業創司公業影弟兄羊三

一招無敵鐵沙掌  
四方懾服冠武林  
卅六彈腿燕子功  
空前絕技有得彈

榮光鄧  
演主銜領

出手快如閃電 策劃 王朝曦  
飛腳清楚玲瓏 製片 屠梅卿  
生死間不容髮 音樂 顧家輝  
包你見所未見 攝影 魏海峰

鐵沙掌睇得多  
呢套片未睇過  
故事零些新奇  
睇落人人喝采

The Invincible Iron Palm

演導腕鐵

## 朱牧

傑榮百千瀝嘔  
作譽鍊錘血心

白彪 陳鵬少

梁王姜董朱  
銳琛南萍牧

張白 魯胡 秦  
淇鷹 俊茵祥  
林



... ..



余少帆

辛亥仲夏爲遊艇學會盧瑞學長新置「櫻花」號一號遊艇女兵抗平州，余較諸領袖，耆長兄兄充大樑，馮信鴻實兩兄充水手，配備齊全，嘉賓鍾兆駒等十餘人均爲舊識，暢遊碧海，共濟水夏。余戲題脫卸運渠松，海花櫻花映彩霞，沙明碧海泛花枝，海花櫻花映彩霞，霞彩映花櫻之海，花櫻泛海碧明紗。

遊艇

傷秋慘淡幾周年。悲感同。發爲新篇。  
虎步龍姿勝霸。亂風猶憶結綰。  
山花解放殘世。水鳥分飛散。船。  
少長未知他日健。何妨預約尋園。  
△前題  
傷秋歲月歷過霜。足釐驚念若狂。  
旅寓於人多樂歲。山河指顧幾曾經。

年誌慶

▽讀山水大師伯昇宗大附筆  
春嶺無言對夕暉。山河眼底倚依稀。  
腰纏綈綺迷荒陌。夜雨瀟瀟長野滋。  
經過千紆延陵齒。涼生午夢樂梁塵。  
宗師幾時開大地。還等金仙得化機。

旅行  
壽篇  
讀我醫齋近稿  
梨花梁學權

讀我醫齋近稿  
蔡花梁學輝

第五六八期

星馬紀遊

辛未初夏  
蕭立齋

## 東勢盟報

臺灣各處寫生

臺灣各處寫生

士、東方花園——檳城

士、東方花園——檳城



紀東華醫院禮堂聯語

堂聯

「快望山」隔市區八英里，汽車可直駛上山，輕便抵達山腰。此山拔起不過數百尺，開闢為一畝人所有，山麓都有房屋，租人遊玩，山上創平，建一酒店，設有舞廳、賭房，廳前築有游泳池。池旁為園地，種植花木，幽美清靜，且四圍皆青山，層巒疊下，更使旅業人士，流连忘返。

「梅翠亭」為馬來西亞著名之佛寺，位於東北約四十英里的荷山上，佔地約三十英畝，該處約四萬里。據此地的交信界人士說：該處原係佛教徒所居，後因土地狹窄，乃向各酋長籌款購地，遂與興建，歷一九二七年才告完工落成，一九三〇年開光。

(特稿)

祝英靈近  
(庚戌春日遊  
香山精園)

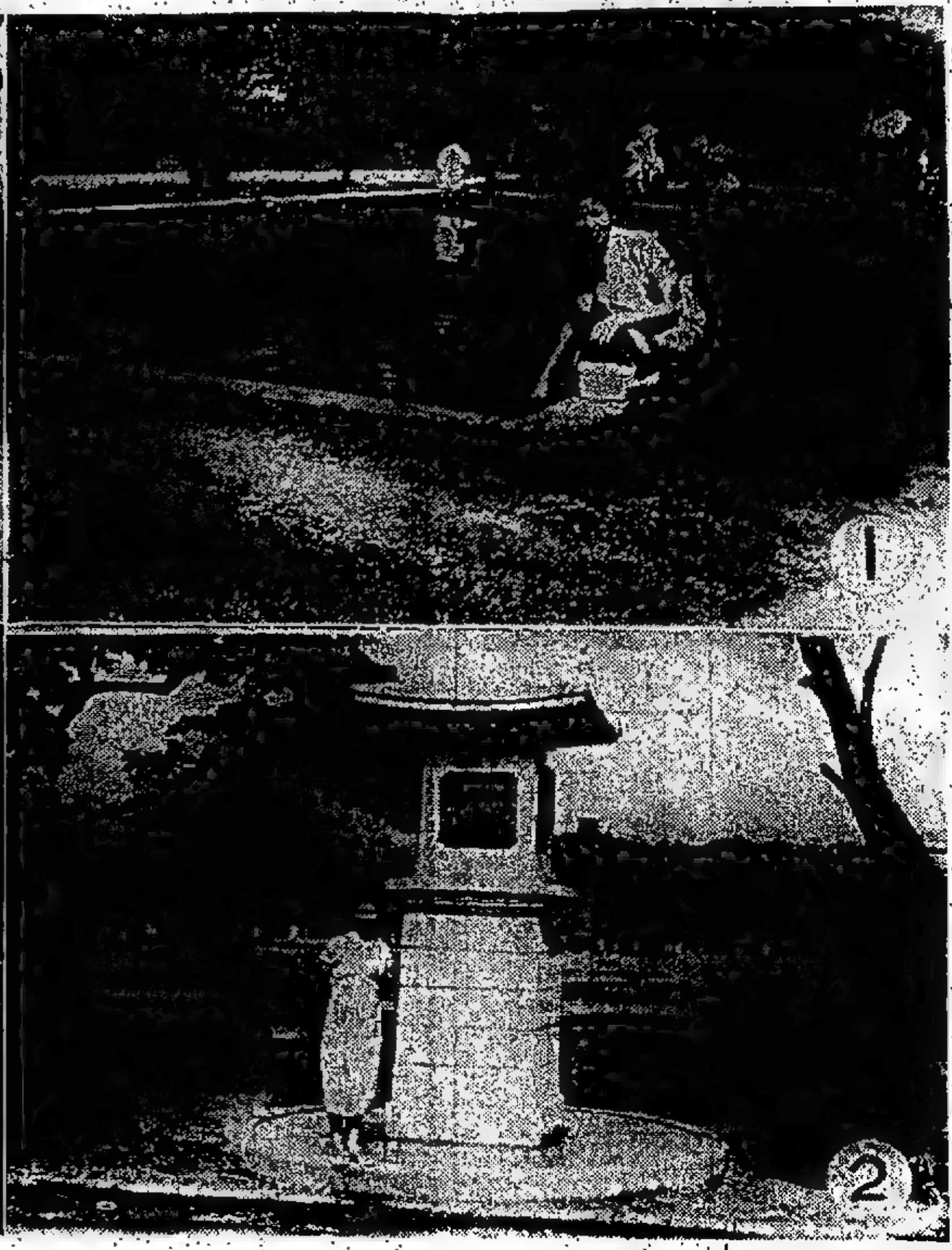
祝英靈近  
(庚戌春日遊  
香山精園)

康宮春

康宮春

第五十六 其目錄

第五十六 其目錄



臺北印  
細研園藝

吳淞陵游臺舊憶之四







華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函垂詢，每行每日收費一元，如長期刊登，另有優待，如蒙惠顧，請向本報廣告部接洽，地址：新加坡大馬路... 電話：...

代郵 由一九七一年八月... 凡平郵函件，請於九月... 寄出，以便本報及時刊登...

初級 經驗豐富 司理求職 拔萃男校 教職經驗 聘請會計 聘請會計 聘請會計...

現職教師 到府補習 補習經驗 補習經驗 補習經驗 補習經驗...

會計 會計 會計 會計 會計 會計 會計 會計...

登分類廣告 請打電話：1221583 本報為加強分類廣告服務，特設分類廣告部，凡有分類廣告，請向該部接洽...

分類廣告 分類廣告 分類廣告 分類廣告 分類廣告 分類廣告 分類廣告 分類廣告...

員職請聘 師廚薪高 聘請會計 聘請會計 聘請會計 聘請會計...

夜冷塑膠機械平賣 秀蘭絲襪 神必家奇 跳樓 抹打窗 油印柯色 即日柯色...

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實 香港總經銷處...

寫字樓出租 寫字樓出租 寫字樓出租 寫字樓出租 寫字樓出租 寫字樓出租...

廣告分類 廣告分類 廣告分類 廣告分類 廣告分類 廣告分類...







100

100

100

100

*(continued)*

100

100





多開口，煩惱也因難出頭。這事與姑婆沒有關係，何必牽手其閒呢？」

「老人家，你的話，我聽到了。你的用意，我非常瞭解。你，但是你既然守住前邊，阻礙我的前途，還叫我沒有歸子，怎能夠叫我無歸！老人家，請你讓開一點！我重新步走了！」

「怕麼，你既然一腔豪志，我當然不阻你，但我實在不願與你有瓜葛！這樣吧，我來試你一試，看是你的功力到底如何。」老翁說完便始了一頓奇異式上香，口中叫道：「原來是座廟姑婆前輩，我失敬了！」

「馬陳搖空一抖，」「咄」的一聲打向天空，其聲清，頗



64